



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

2011-2012

PATRON

The Honourable
LEUNG Chun Ying
GBM, GBS, JP
梁振英

PRESIDENT

Dr. LO See Kit, Raymond
勞思傑

1ST VICE-PRESIDENT

Prof. CHAN Chi Fung, Godfrey
陳志峰

2ND VICE-PRESIDENT

Dr. CHAN Sai Kwing
陳世嫻

HON. TREASURER

Mr. LEE Cheung Mei, Benjamin
李祥美

HON. SECRETARY

Dr. NG Yin Kwok
吳賢國

IMMEDIATE PAST PRESIDENT

Dr. FONG To Sang, Dawson
方道生

EXECUTIVE COMMITTEE

MEMBERS

Dr. CHAN Chun Kwong, Jane
陳真光
Dr. CHAN Hau Ngai, Kingsley
陳厚毅
Prof. CHIM Chor Sang, James
詹楚生
Dr. FONG Yuk Fai, Ben
方玉輝
Dr. HUNG Che Wai, Terry
洪致偉
Ms. KU Wai Yin, Ellen
顧慧賢
Dr. LO Sze Ching, Susanna
盧時楨
Dr. MAN Chi Wai
文志衛
Dr. MOK Chun On
莫鎮安
Dr. WONG Mo Lin, Maureen
黃慕蓮
Ms. YAP Woan Tyng, Tina
葉婉婷
Dr. YU Chau Leung, Edwin
余秋良
Dr. YUEN Shi Yin, Nancy
袁淑賢
Dr. YUNG Shu Hang, Patrick
容樹恆

Press Release endorsed by Executive Committee of the Federation and supported by 45 member societies:

新聞稿由聯會執行委員會發出，並得到下列 45 個學會支持：

- 1 Association for Integrative Aesthetic Medicine, Hong Kong Limited
香港中西醫美容醫學學會有限公司
- 2 Australian Doctors & Dentists Association of Hong Kong
香港澳州西醫及牙醫協會
- 3 British Medical Association (HK Branch)
- 4 College of Nursing, Hong Kong
香港護理學會
- 5 Hong Kong Association for Integration of Chinese-Western Medicine
香港中西醫結合學會
- 6 Hong Kong Association of Cosmetic Surgery Limited
香港整容外科及醫學美容醫學學會有限公司
- 7 Hong Kong Chinese Medical Association
香港中華醫學會
- 8 Hong Kong College of Emergency Medicine 香港急症科醫學會
- 9 Hong Kong College of Health Service Executives 香港醫務行政學院有限公司
- 10 Hong Kong College of Paediatricians 香港兒科醫學院
- 11 Hong Kong Dental Association (Ltd.)
香港牙醫學會(有限公司)
- 12 Hong Kong Midwives Association 香港助產士會
- 13 Hong Kong Paediatric Haematology & Oncology Study Group
香港兒童血液及腫瘤科學會
- 14 Hong Kong Palliative Nursing Association 香港紓緩護理學會
- 15 Hong Kong Psychogeriatric Association 香港老年精神科學會
- 16 Hong Kong Society for Emergency Medicine and Surgery Limited 香港急症醫學
- 17 Hong Kong Society for Histocompatibility and Immunogenetics Limited
香港組織相容性及免疫遺傳學學會有限公司
- 18 Hong Kong Society for Molecular Diagnostic Sciences Limited
香港分子生物診斷學會有限公司
- 19 Hong Kong Society for Nursing Education 香港護理教育學會
- 20 Hong Kong Society for the Study of Thalassaemia 香港地中海貧血學會
- 21 Hong Kong Society of Biological Psychiatry
- 22 Hong Kong Society of Certified Prosthetist - Orthotists 香港義肢矯形師學會
- 23 Hong Kong Society of Critical Care Medicine 香港危重病學會

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心

4/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong • Tel: (852) 2527 8898 • Fax: (852) 2865 0345

Homepage: www.fmshk.org • E-mail: info@fmshk.org



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

- 24 Hong Kong Society of Medical Genetics 香港醫學遺傳學學會
- 25 Hong Kong Society of Minimal Access Surgery 香港微創外科學會
- 26 Hong Kong Society of Plastic, Reconstructive and Aesthetic Surgeons
香港整形及整容外科醫學會
- 27 Hong Kong Surgical Laser Association 香港鐳射醫學會
- 28 The College of Dental Surgeons of Hong Kong 香港牙科醫學院
- 29 The Hong Kong Association for the Study of Liver Diseases Limited 香港肝病學
會
- 30 The Hong Kong Association of Oral and Maxillofacial Surgeons Ltd
香港口腔頷面外科學會
- 31 The Hong Kong Cancer Therapy Society 香港腫瘤化療學會
- 32 The Hong Kong College of Anaesthesiologists 香港麻醉科醫學院
- 33 The Hong Kong College of Mental Health Nursing Limited 香港精神健康護理學
院
- 34 The Hong Kong Nutrition Association Limited 香港營養學會有限公司
- 35 The Hong Kong Paediatric Society 香港兒科醫學會
- 36 The Hong Kong Pain Society Limited 香港疼痛學會有限公司
- 37 The Hong Kong Society for Infectious Diseases 香港傳染病醫學會
- 38 The Hong Kong Society of Cytogenetics Limited 香港細胞遺傳學學會有限公司
- 39 The Hong Kong Society of Diagnostic Radiologists 香港放射診斷科醫生協會
- 40 The Hong Kong Society of Haematology 香港血液科學會
- 41 The Hong Kong Society of Professional Optometrists 香港眼科視光師學會
- 42 The Hong Kong Society of Rheumatology 香港風濕學學會
- 43 The North American Medical Association Limited 美加醫學會
- 44 The Pharmaceutical Distributors Association of Hong Kong Limited
香港醫藥經銷業協會有限公司
- 45 The Society of Anaesthetists of Hong Kong 香港麻醉科學會

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

出席代表

1. 勞思傑醫生 香港醫學組織聯會會長
2. 陳世焯醫生 香港醫學組織聯會第二副會長
3. 李祥美先生 香港醫學組織聯會財務長
4. 方道生醫生 香港醫學組織聯會前任會長
5. 陳真光醫生 香港醫學組織聯會委員及美加醫學會代表
6. 方玉輝醫生 香港醫學組織聯會委員及香港澳州西醫及牙醫協會會長
7. 張子明醫生 英國醫學會(香港分會) 前任會長
8. 蘇文傑醫生 香港傳染病醫學會會長
9. 黃守仁醫生 香港整形及整容外科醫學會會長
10. 應純原醫生 香港整容外科及醫學美容醫學會有限公司秘書長

聯絡代表:

陳小姐 (Nancy)

香港醫學組織聯會秘書處行政經理

電話：2821 3511

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心

4/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong • Tel: (852) 2527 8898 • Fax: (852) 2865 0345

Homepage: www.fmshk.org • E-mail: info@fmshk.org



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

Oct. 18, 2012

PRESS RELEASE

THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

In response to the recent serious medical incident and related public discussion, the Federation of Medical Societies of Hong Kong would like to make the following announcements:

1. The monitoring of cosmetic business in relation to medical related procedures

In the best interests of consumers and patients, there must be a clear line drawn between cosmetic business and cosmetic medicine. Cosmetic business is commercial activity subject to consumer safety protection regulations. Cosmetic medicine involves many medical specialties. This is a form of medical treatment provided by doctors. Only registered medical practitioners or registered dentists are allowed to provide cosmetic treatments appropriate to their specialties, level of training and experience. For patient safety protection, any doctors with misconducts or providing services below the expected standards will be subjected to disciplinary actions by the regulatory professional bodies.

The following are some relevant suggestions regarding this aspect:

- a. Define in detail what process or treatment should not be carried out by commercial business entities, including cosmetic business, in the absence of registered doctors.
- b. Continuous and regular monitoring of cosmetic business.
- c. More education to the public on potential risk and dangers related to cosmetic treatment, so that citizens can make a fully informed choice of their own.
- d. Monitoring of advertisement in beauty business especially its genuineness.

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心



2. The monitoring of use of experimental procedures, and blood and pharmaceutical Products

All clinical procedures of experimental nature, or of a high risk/benefit ratio, which are not yet evidence based or clinically proven, should only be performed with prior approval by appropriate ethical review board and written informed consent of the patients. The procedure needs to be supported with independent expert opinion, and carried out only by professionals with accredited training in the field. Procedures involving blood products and any pharmaceutical products should always be performed with the highest level of infection control, safety measures and other aspects of care in mind.

In line with other developed countries, the Hong Kong SAR Government should set up guidelines to regulate the use of human cellular products including the use of stem cells and ex-vivo expanded immune cells.

3. The doctors' professional conduct

From the ancient days more than 2000 years ago in Greece with the Hippocratic Oath, to the modern days of Declaration of Geneva and code of good practice by various international professional bodies and medical councils, doctors have always been required to follow a very strict conduct.

Doctors should always put their patients' health as the first consideration, to do them good and do no harm. Doctors should respect their patients and their privacy, and safeguard the professional dignity and professionalism. Doctors should not permit consideration of factors such as ethnic origin, nationality, political affiliation, social standing or any other factors to intervene between their duties and their patients. Such factors would also include financial advantages.

Doctors should always remind ourselves of these principles and code of conduct. Our patients place their health and lives in doctors' hands, and doctors shoulder a huge responsibility. With an ever-evolving modern world of medicine and technology, medical professionals will continue to face ethical issues and moral challenges. It is of utmost importance that the medical professionals should abide by the well laid out professional conduct, and as the old Chinese saying goes, treat your patients like treating your own children.

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

The Federation of Medical Societies of Hong Kong was established in 1965, and currently has a membership of 131 professional societies. Founding members are Hong Kong Medical Association and British Medical Association (Hong Kong Branch). Member societies include doctors, dentists, nursing, pharmaceutical and allied health professionals. The Federation of Medical Societies of Hong Kong endeavours to provide the leadership and mechanism whereby the activities of member societies can be coordinated to promote professional interests, achieve fraternity and to advance common ideals of the medical and health professions of Hong Kong.

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心

4/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong • Tel: (852) 2527 8898 • Fax: (852) 2865 0345
Homepage: www.fmshk.org • E-mail: info@fmshk.org



二零一二年十月十八日

新聞稿

香港醫學組織聯會

香港醫學組織聯會對於近期的嚴重醫療事故及社會的討論，作出以下聲明：

1. 規管與美容業有關的醫療程序

為維護消費者和病人的最佳權益，美容業務及醫學美容之間，必須有一個明確的界線。美容業務是商業活動，受到保護消費者安全法規規管。醫學美容涵蓋不同專科。這是由醫生提供的醫學治療。只有註冊醫生或註冊牙醫，才可根據自己的專科、培訓和經驗水平，提供適切的美容治療。為了確保病人的安全，任何醫生如有失德或提供低於應有水平的醫療，將受到監管的專業機構紀律處分。

以下是關乎規管美容業務及醫學美容而作出的具體建議：

- a. 政府應詳細列明，美容中心或業務在沒有註冊醫生的情況下，不可進行的醫療程序。
- b. 政府應持續並定期監察所有美容中心。
- c. 政府應加強有關醫學美容的潛在危機和風險的教育，令市民可以作出有知情選擇。
- d. 政府應加強監管所有美容的廣告，以肯定其真確性。

2. 規管實驗醫療程序及藥物和血液製品

所有實驗性，或高風險/低效益的醫療程序，在還未有醫療實証或有效的臨床証實前，均應得到道德委員會的認可及有效的病人知情同意。此等醫療程序亦需有獨立專家意見支持，並由具認證訓練的專業人員進行。當過程涉及血液製品或任何藥物，亦應要進行最高級別的感染控制，安全措施及其他方面的照顧。

香港政府應跟隨各先進國家，立指引規管人體細胞產品包括幹細胞及其他人工培養的免疫細胞。

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心



2011-2012

PATRON

The Honourable
LEUNG Chun Ying
GBM, GBS, JP
梁振英

PRESIDENT

Dr. LO See Kit, Raymond
勞思傑

1ST VICE-PRESIDENT

Prof. CHAN Chi Fung, Godfrey
陳志峰

2ND VICE-PRESIDENT

Dr. CHAN Sai Kwing
陳世嫻

HON. TREASURER

Mr. LEE Cheung Mei, Benjamin
李祥美

HON. SECRETARY

Dr. NG Yin Kwok
吳賢國

IMMEDIATE PAST PRESIDENT

Dr. FONG To Sang, Dawson
方道生

EXECUTIVE COMMITTEE

MEMBERS

Dr. CHAN Chun Kwong, Jane
陳真光
Dr. CHAN Hau Ngai, Kingsley
陳厚毅
Prof. CHIM Chor Sang, James
詹楚生
Dr. FONG Yuk Fai, Ben
方玉輝
Dr. HUNG Che Wai, Terry
洪致偉
Ms. KU Wai Yin, Ellen
顧慧賢
Dr. LO Sze Ching, Susanna
盧時楨
Dr. MAN Chi Wai
文志衛
Dr. MOK Chun On
莫鎮安
Dr. WONG Mo Lin, Maureen
黃慕蓮
Ms. YAP Woan Tyng, Tina
葉婉婷
Dr. YU Chau Leung, Edwin
余秋良
Dr. YUEN Shi Yin, Nancy
袁淑賢
Dr. YUNG Shu Hang, Patrick
容樹恆

3. 醫生操守

醫生業界由自古希臘二千多年前的希波克拉底誓言(Hippocratic oath) 開始，到如近代的日內瓦宣言(Declaration of Geneva)及世界各地醫委會的守則等，都是有一套嚴謹的專業操守要遵從。

醫者需以病人健康和福祉為首任，絕不可以蓄意對病人構成傷害。醫生應尊重病人及其私隱，並維護業界尊嚴及專業精神。醫者的專業判斷，不應受到病人種族，國籍，政治考慮，宗教，社會地位或任何其他因素影響。金錢上的得益亦包括在內。

醫者須無時無刻提醒自己，警惕自己，我們行醫的宗旨及應有的操守。病人及家屬將健康生命交託給醫生，我們行醫者肩負著一個重大的責任和使命。現今社會日新月異，醫療領域及科技不斷發展及蛻變，醫生在道德倫理上遇到爭議的時候，應緊記醫者誓言，以醫者父母心精神，設身處地為病人著想。

香港醫學組織聯會於一九六五年成立，現有一百三十一個成員組織。創會成員為香港醫學會及英國醫學會香港分會。學會成員包括：醫生、牙醫、護士、藥劑師及各專職醫療團體。香港醫學組織聯會致力提供領導及制定機制，以提供各會員學會籌辦活動，藉此向外推廣業內的專業權益，團結會員力量，以及為香港醫學、牙科、專業醫療人員的共同理想奮鬥。

醫聯成員一家親，市民健康齊關心

4/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong • Tel: (852) 2527 8898 • Fax: (852) 2865 0345

Homepage: www.fmshk.org • E-mail: info@fmshk.org



2011-2012

APPENDIX 附錄

PATRON
The Honourable
LEUNG Chun Ying
GBM, GBS, JP
梁振英

PRESIDENT
Dr. LO See Kit, Raymond
勞思傑

1ST VICE-PRESIDENT
Prof. CHAN Chi Fung, Godfrey
陳志峰

2ND VICE-PRESIDENT
Dr. CHAN Sai Kwing
陳世焯

HON. TREASURER
Mr. LEE Cheung Mei, Benjamin
李祥美

HON. SECRETARY
Dr. NG Yin Kwok
吳賢國

IMMEDIATE PAST PRESIDENT
Dr. FONG To Sang, Dawson
方道生

**EXECUTIVE COMMITTEE
MEMBERS**

Dr. CHAN Chun Kwong, Jane
陳真光
Dr. CHAN Hau Ngai, Kingsley
陳厚毅
Prof. CHIM Chor Sang, James
詹楚生
Dr. FONG Yuk Fai, Ben
方玉輝
Dr. HUNG Che Wai, Terry
洪致偉
Ms. KU Wai Yin, Ellen
顧慧賢
Dr. LO Sze Ching, Susanna
盧時楨
Dr. MAN Chi Wai
文志衛
Dr. MOK Chun On
莫鎮安
Dr. WONG Mo Lin, Maureen
黃慕蓮
Ms. YAP Woan Tyng, Tina
葉婉婷
Dr. YU Chau Leung, Edwin
余秋良
Dr. YUEN Shi Yin, Nancy
袁淑賢
Dr. YUNG Shu Hang, Patrick
容樹恆

The press statement is issued by the Executive Committee of Federation of Medical Societies of Hong Kong and with support from the following member societies:

以上聲明由香港醫學組織聯會的執行委員會及下列各學會聯同發出：

- 1 Association for Integrative Aesthetic Medicine, Hong Kong Limited
香港中西醫美容醫學學會有限公司
- 2 Australian Doctors & Dentists Association of Hong Kong
香港澳州西醫及牙醫協會
- 3 British Medical Association (HK Branch)
- 4 College of Nursing, Hong Kong
香港護理學會
- 5 Hong Kong Association for Integration of Chinese-Western Medicine
香港中西醫結合學會
- 6 Hong Kong Association of Cosmetic Surgery Limited
香港整容外科及醫學美容醫學學會有限公司
- 7 Hong Kong Chinese Medical Association
香港中華醫學會
- 8 Hong Kong College of Emergency Medicine 香港急症科醫學會
- 9 Hong Kong College of Health Service Executives 香港醫務行政學院有限公司
- 10 Hong Kong College of Paediatricians 香港兒科醫學院
- 11 Hong Kong Dental Association (Ltd.)
香港牙醫學會(有限公司)
- 12 Hong Kong Midwives Association 香港助產士會
- 13 Hong Kong Paediatric Haematology & Oncology Study Group
香港兒童血液及腫瘤科學會
- 14 Hong Kong Palliative Nursing Association 香港紓緩護理學會
- 15 Hong Kong Psychogeriatric Association 香港老年精神科學會
- 16 Hong Kong Society for Emergency Medicine and Surgery Limited 香港急症醫學
- 17 Hong Kong Society for Histocompatibility and Immunogenetics Limited
香港組織相容性及免疫遺傳學學會有限公司
- 18 Hong Kong Society for Molecular Diagnostic Sciences Limited
香港分子生物診斷學會有限公司
- 19 Hong Kong Society for Nursing Education 香港護理教育學會
- 20 Hong Kong Society for the Study of Thalassaemia 香港地中海貧血學會

醫 聯 成 員 一 家 親 ， 市 民 健 康 齊 關 心



THE FEDERATION OF MEDICAL SOCIETIES OF HONG KONG

香 港 醫 學 組 織 聯 會

2011-2012

PATRON

The Honourable
LEUNG Chun Ying
GBM, GBS, JP
梁振英

PRESIDENT

Dr. LO See Kit, Raymond
勞思傑

1ST VICE-PRESIDENT

Prof. CHAN Chi Fung, Godfrey
陳志峰

2ND VICE-PRESIDENT

Dr. CHAN Sai Kwing
陳世焯

HON. TREASURER

Mr. LEE Cheung Mei, Benjamin
李祥美

HON. SECRETARY

Dr. NG Yin Kwok
吳賢國

IMMEDIATE PAST PRESIDENT

Dr. FONG To Sang, Dawson
方道生

EXECUTIVE COMMITTEE

MEMBERS

Dr. CHAN Chun Kwong, Jane
陳真光

Dr. CHAN Hau Ngai, Kingsley
陳厚毅

Prof. CHIM Chor Sang, James
詹楚生

Dr. FONG Yuk Fai, Ben
方玉輝

Dr. HUNG Che Wai, Terry
洪致偉

Ms. KU Wai Yin, Ellen
顧慧賢

Dr. LO Sze Ching, Susanna
盧時楨

Dr. MAN Chi Wai
文志衛

Dr. MOK Chun On
莫鎮安

Dr. WONG Mo Lin, Maureen
黃慕蓮

Ms. YAP Woan Tyng, Tina
葉婉婷

Dr. YU Chau Leung, Edwin
余秋良

Dr. YUEN Shi Yin, Nancy
袁淑賢

Dr. YUNG Shu Hang, Patrick
容樹恆

- 21 Hong Kong Society of Biological Psychiatry
- 22 Hong Kong Society of Certified Prosthetist - Orthotists 香港義肢矯形師學會
- 23 Hong Kong Society of Critical Care Medicine 香港危重病學會
- 24 Hong Kong Society of Medical Genetics 香港醫學遺傳學學會
- 25 Hong Kong Society of Minimal Access Surgery 香港微創外科學會
- 26 Hong Kong Society of Plastic, Reconstructive and Aesthetic Surgeons
香港整形及整容外科醫學會
- 27 Hong Kong Surgical Laser Association 香港鐳射醫學會
- 28 The College of Dental Surgeons of Hong Kong 香港牙科醫學院
- 29 The Hong Kong Association for the Study of Liver Diseases Limited 香港肝病學會
- 30 The Hong Kong Association of Oral and Maxillofacial Surgeons Ltd
香港口腔頷面外科學會
- 31 The Hong Kong Cancer Therapy Society 香港腫瘤化療學會
- 32 The Hong Kong College of Anaesthesiologists 香港麻醉科醫學院
- 33 The Hong Kong College of Mental Health Nursing Limited 香港精神健康護理學院
- 34 The Hong Kong Nutrition Association Limited 香港營養學會有限公司
- 35 The Hong Kong Paediatric Society 香港兒科醫學會
- 36 The Hong Kong Pain Society Limited 香港疼痛學會有限公司
- 37 The Hong Kong Society for Infectious Diseases 香港傳染病醫學會
- 38 The Hong Kong Society of Cytogenetics Limited 香港細胞遺傳學學會有限公司
- 39 The Hong Kong Society of Diagnostic Radiologists 香港放射診斷科醫生協會
- 40 The Hong Kong Society of Haematology 香港血液科學會
- 41 The Hong Kong Society of Professional Optometrists 香港眼科視光師學會
- 42 The Hong Kong Society of Rheumatology 香港風濕學學會
- 43 The North American Medical Association Limited 美加醫學會
- 44 The Pharmaceutical Distributors Association of Hong Kong Limited
香港醫藥經銷業協會有限公司
- 45 The Society of Anaesthetists of Hong Kong 香港麻醉科學會

醫聯成員一家親，市民健康齊關心

4/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong • Tel: (852) 2527 8898 • Fax: (852) 2865 0345

Homepage: www.fmshk.org • E-mail: info@fmshk.org